

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

FRIDAY,

APRIL

7

1921

P. O. Box 260

Volume 16, No. 10  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

**本報價目表**  
本報價目 本埠 每月收銀七毛五 若派不到則郵票寄上 每月收銀壹元 英屬各埠及美國每年收銀九元七毛五 英金九元七毛五 年五元三個月二元 七元一月一元中國及外國每年收銀十二元 除禮拜日外 皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

中華民國拾年四月八號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年三月初式

號拾(五期星)卷七

## 論說

### 論自由之弊 續 (翹)

夫人果有參政之才。委以事權。乃無曠厥職。我國女子向來慎守閨闈。禮曰。內言不出於閭。外言不入於閭。閨以外諸事無與焉。即在幼穉時。藉父母之教養。常以三從四德貽訓。未嘗於七戒外別有所訓誨。及至委身事人。別父母以出門。其父母但以戒戒無違相告語。而女子亦時恐以閨範貽羞為慮。是女子於治家之權。尙聽命於男子。夫以朝廷參政。非有大才之男子則不能。況乎不學無識之女子也。說者曰。昔者男女有別。今則男女平權。西人常譏我國四萬萬人。實言之僅得其半。誠以半屬女子。皆屬無用之人也。我國自改革以來。風氣漸新。女校林立。女子之受薰陶教育者。將屆十年。不若前此女界之晦澀否塞。其中豈無卓犖不羣。堪為世用者乎。小我板屋。自古之女子。亦鮮談兵。女子及時而出而參政。固其宜也。又嘗西歐諸國。每立憲政。行憲事。女子皆有討論之權。選舉之責。今者歐風東漸。女權從此發展矣。要參政之權。誰曰不可。余曰否。我國稱爲文物禮義之邦。男以治外。女以治內。自古惟然。且一國自有一國之例。如植物然。同一物也。有植於彼而暢茂。移植於此而萎者。準乎此則西國之例。未可遽行於中國也。夫曰男女平權。我國之男女。又何嘗不平權哉。易曰。夫夫婦婦。而家道正。正家而天下定。大學之訓曰。家齊而後國治。信如斯言。我國男女平權久矣。豈以厚顏出而侵奪夫綱。始得謂之爲平權哉。書曰。牝雞司晨。爲家之索。詩曰。婦有長舌。爲厲之階。是則女子治外。取亂侮亡之道也。且以中國今日大亂頻仍。雖有雄才偉畧之奇男子。尙不能周旋於其間。依依弱女。焉能爲力。然而出子今日之越俎僭權。其咎不專歸之女子。實假維新者開放女子自由。有以致之也。天下惟謹於始者乃克有終。奢肆者久而必斂。倘其始非縱之而使其自由。女子雖越禮犯分。斷不至若是其甚也。自由之弊。已逐暫顯呈矣。今徐圖挽救。則已晚矣。况假維新者。尙以開放女子自由。大聲號召乎。昔王文韶有云。中國之亡。不亡於眞守舊。而亡於假維新。誠非無所見而云然也 (完)

### 三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨  
房內光線通爽冷熱水隨時利用凡一切應需之物再行整理停當以副寓客垂顧之雅意如其不我選棄本主人掃榻以迎  
片打街東門牌一百七十六  
▲電話 (詩慶) 壹五零九  
伍義子 馬崇廣  
司理人 趙不鉗 羅業 同啓

### 花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生  
製造而不改良未可與之言營業就以  
蛋麵而論小之可備一人一家之用大  
之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之  
則陶者一人而用者萬室其不可也明  
矣本廠特設新式之機器製成各種  
蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差  
堪適口若云價值務必從廉況且交付  
更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光  
顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號  
電話休倫一六七

### 雞蛋麵干

每磅毫五 發行相宜

### 雞蛋濕麵

製麵師雷家協 司理人 雷法隆 啓

North America Noodle Factory  
433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

# 孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

138 Pender St. E.

Vancouver

B. C.

部務事人華

### 華友注意

本銀行遷往片打街一百三十號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲孖銀行謹啓



委路慎雙舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟  
WILSONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

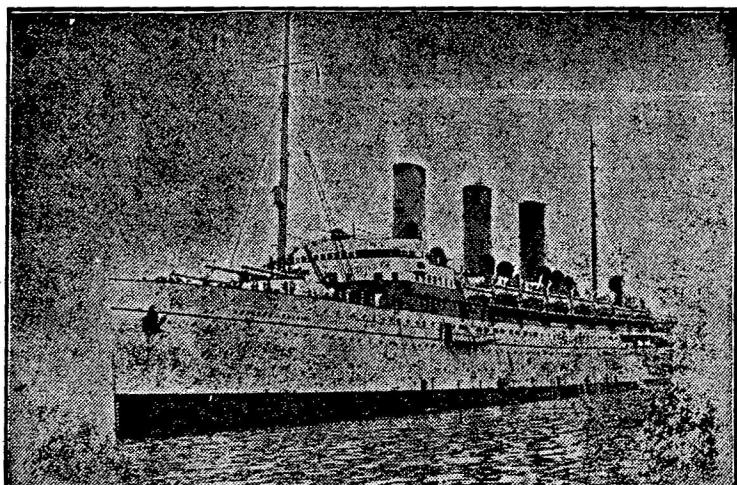
### 米 穫 新 國 中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踵門  
謁見或函賜  
并銀單下  
定然如命妥  
當

奄不路米偈啟

## 四亞輪船公司



旋唐諸君

懇請留意

價目		赴香港最近船期	
溫哥巴至香港	皇亞后皇	日本皇后	四月十九
皇亞后皇	皇亞后皇	亞洲皇后	四月廿八
皇亞后皇	皇亞后皇	滿提高	五月十號
皇亞后皇	皇亞后皇	俄國皇后	五月廿六
皇亞后皇	皇亞后皇	日本皇后	六月十五
皇亞后皇	皇亞后皇	亞洲皇后	六月廿三
皇亞后皇	皇亞后皇	滿提高	七月十六

總司理司徒旋謹佈

住信通旋徒司  
SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent,  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.



中外新聞

英國撤回各地軍隊

巴黎電。外交部昨接消息。英國政府鑒於本國罷工風潮日趨險惡。深恐釀成重大變化。特令全國各地軍隊撤回本國。維持本國秩序。而免不測發生。英國日前所派赴高爾西利西亞監獄地投標進行之四個特別部隊。近已撤回回國。今英陸軍部並令駐在西亞之所有軍隊。一律撤回回國。而駐在馬爾特。米索波塔米亞及印度之英兵。聞亦一律撤回。厚增本國軍力。

德國共產革命失敗

柏林電。此次德國中部共產革命。自政府施行其嚴峻手段。從事鎮壓。致遭失敗。今觀政府對於此次革命報告。則可知政府對共產黨之慘無人道手段矣。凡與革命有關而判決有罪之共產黨。概被槍斃。此次共產革命。政府拘捕七千三百餘人。指為企圖攫取政府大權。設立勞農政府。查官軍死亡四十名。重傷五十名。共產黨則死亡五百名。

統治案與國際聯盟

倫敦電。國際聯盟秘書德里曼昨對訪員宣稱。最高會議日前所贈送之統治案。已不能改變判決。國際聯盟或所擬定之統治案委員會。對於統治案亦均無改變或修改之權。今美國政府反抗統治案。國際聯盟與無關係。蓋統治案為最高會議判決。美國應與最高會議討論。或與國際聯盟有關者磋商。不能請向國際聯盟修改。而國際聯盟亦無此修改之權也。

礦工罷業高治言動

倫敦電。首相喬治昨日對全國人民。請政府渡過困難。煤礦業所發生之工業危機。首相係在下院發出此種勸告。謂礦工與雇主間之談判。完全決裂。政府將盡其力量。以維持其應付時局。然亦依舊英國人民之援助。以資進行。首相在與礦工會談時。曾告礦工以彼等此舉。有危及國家之生命。倘礦工將工業破壞。則英國必與俄國陷於同一之運命。

東京最近之大火災

東京電。東京之阿斯架沙縣。昨(六日)遭大火。燒去樓宇一千六百間。致令居民無家可歸五千餘人。此次大火災。為一九一三年以來所未有之浩劫。被燒地方。全係貧窮小民所居。今晨該地死灰復燃。又遭第六次火劫。刻仍在焚燒中。尚未撲滅。加以猛風。火勢越烈。房屋舖店及廟宇等共二千間。盡成焦土。而五百年舊有之名廟宇。亦被燒去。

礦工罷業風潮擴大

倫敦電。礦工罷業。風潮猛烈。日見擴大。鐵路及運輸工人既已贊成援助礦工。定於昨晚會商研究援助之最有效方法。恐彼等將宣布同情罷工。獨立勞動黨議會。亦開會議。設法援助礦工進行。謂此次風潮。係由有組織的資本主義企圖設立無限掠奪及墮落生活程度之權利所致。工人應加反抗。而與資本主義奮鬥到底。勿任資本主義為所欲為。

俄國和平建設進行

里威爾電。俄國駐外代表首領里溫那斯。昨與訪員談話。謂近日所傳俄國在里夫尼亞及其他邊境之動員。乃係一種說謊。俄國並無此舉。因西境鄰國。除羅馬尼亞外。均與俄國訂有協約。予亦久在此間等候鄰國代表到約。言歸於好。目下俄國唯一之對敵鄰國者。厥為日本。日本仍抱有軍侵略之野心。又謂俄國現正從事和平建設。無論何種改革。須於工人有裨。

本埠新聞

工商會排斥華人人口

本市工商會。閱近日報載。已將有華人九百名來坎。該會乃集議討論。決意致電與議員的治士尤士。詢以去歲有幾多華人人口。並各華人所執職役。聞討論時。某人稱有等華人。得其在加屬親戚之贊助。并代納人頭稅五百金。遂得以入坎。既來後則為其親戚傭工五年或十年。不支工資。作為清償所納之款。且現在入口之所謂華商及華學生。特托詞耳。實則皆係工人云。又某會員稱。禮拜二日。曾往盧路島某華園之屋內。該屋長十八尺。闊祇十六尺。而華人席地眠于其中者。共有二十八人。聞此等華人。在此當工。並無工資發給。祇作為償還人頭稅云。

報告輪船所之消息

由香港開行前來。載有華人搭客五百七十七名。以往波士頓亞灣。參詳高二埠者居多。又以往參詳高士頓亞灣。參詳高二埠者居多。該公司近口接到東方消息。貨船密打哇與密士九號尚在中國西江運載米石往香港。船務中之巧匠。日前親往舍路察看新裝客輪允納諸號。現已復回。據其所稱。該輪短于亞俄二皇后輪六十尺。惟船之兩旁客艙數尺。船員俱用白人。非立漢人與黑人。近來報告。欲用華人充當船夫云。

權然知照

檢察牌照員。日前在市政廳對財政董事稱說。炭柴為日用所必需。聞去歲十一月十二月間。中有一二星期。有人曾到各煤場觀察。本部人員。亦親自詣探。或於一噸少重量十磅者有之。多十磅者有之。至上星期某公司運煤往埠外。重量不足。被控在案。檢查員有見及此。其後獻議。買一自由車裝載權磅。巡行埠內。倘在道上遇有煤車。則較其重量如何。並置一少磅。遇有麵包車。亦權其輕重云。

嚼鼠藥而斃命

布洛威之東端。四六七號住宅。西人威林分利氏。曾充某報主筆。有幼子名布士分利。年約四歲。鄰童酷愛之。日前與年約相等之童。嬉戲于鄰居之土庫。該土庫日前有穿窬之患。其主人曾置有制鼠藥於幽僻之處。惟制鼠藥藥形圓如餅。羣童見之。意為可食。分而嚼之。皆受毒而病。幸延醫救之。始得痊癒。

雲埠華僑賑濟團收到

- 會統爐十元 陳孔法十元 曾傳瑞八元五 宋續五元  
會統爐五元 鄧嘉隆五元 余添統五元 何年添五元  
楊金煒五元 謝永煥五元 黃以燕五元 曾統廉三元  
曾傳梅 羅池好 梁雙 葉集垣 鄧世慈 鄧世添  
李和 余月蕃 葉杜佳 鄧賀隆 曹立材 鄧煒隆  
以上十二名每名二元  
曾傳遠 曾統嘉 陳炳 黃顯聲 謝煥 鄧厚堅  
余芳禮 余松旺 謝忠 吳耀光 曾統揚 鄧世渠  
劉洪 李松 謝棠 曾統康 謝錦德 曾世渠  
鄧安隆 以上十九名每名一元 李英威五毛

金門致公總堂通告

為通告事。本總堂為協商商務及遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠事宜。特定本年西歷六月一號。在金門開第二次懇親大會。仰各國各埠各分堂到時各派代表前來與會。特此通告。

金門致公總堂通告

為通告事。本總堂為籌建廣州五祖紀念祠事宜。發起有年。鉅款既集。本年西歷六月選派返國辦理建築一切事宜。決不延緩。惟事體重大。需款彌殷。仰各埠昆仲有未捐款或捐而未交者。迅即催收。匯來以清手續。而成功可也。此佈。

達權總社革出黃源昭之佈告

為佈告事。照得社員黃源昭。不守社規。行為乖謬。實屬大背本社扶助公堂之宗旨。經由總堂據片市阻珠雲高華分堂函開罪狀。提交公議。通過准將社員黃源昭革除。永遠不得享受本社之權利。為均與本社無涉。凡我社員各宜自重。切勿不可相與周旋。致干不便。此佈。

昇平戲院

四月八號禮拜九晚七點鐘開演  
對號位收銀四毛五  
二號位收銀二毛五  
頭出 俠女單身尋地穴  
怒打五門救蘭英  
京仔棠扎脚打禾尙  
賣票處在回春堂

廖叙倫公所再催收經費堂底

啓者。本公所成立。經有三年。去年增置有樓宇。前經登通告。聞有僻處荒隅。未及週知。今從業公議。准由民國十年三月一號起。限至五月一號止。凡各兄弟有未繳納經費者。祈依期交來。如過期收底銀五元。倘恃頑仍不繳納。以後公所之權利。不得享受。抑其人或有意外事。本公所概置不理。特此再告。  
Joy Jun 231 Pender St. E. Vancouver B. C.  
民國十年三月五號 總理臣耀本公所啓

竺西氏應驗膏丹丸散

仙方米壽特別戒煙茶葉海滋銀參員伍毫

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏應驗膏丹丸散

域致公總

堂通告一則

域致公總



望焉。此佈。域多中華會館啓

毀爛。舖內首飾。失去一空。共約值銀四萬元云。

民國十年 四月七號  
始路致公堂四埠保衛團全啓

●● 今朝銀行(每百)五十四元六五

謹頌



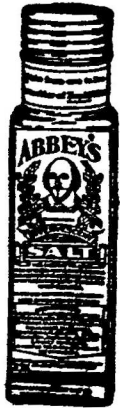


[illegible]

**Abbey's**  
**SALT**

葉倫鹽之關係實於  
身上者前曾畧言之  
然於腎部與脾部未  
言之此鹽有裨于腎  
之并能使脾不結滯  
部流通胃腕暢消人  
自壯矣其功豈淺鮮  
此鹽各藥肆均有零  
沽

本醫士啓



▲致中和酒樓新張廣告  
 致福爲膳夫之掌。致辭聯蹈舞之情。  
 豚魚履信。卦叶中孚。澠水燕談。號爲  
 和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑  
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良  
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式  
 重新。茲者酒<sub>帘</sub>高掛。茶鼎香濃。諸君  
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待  
 Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.  
 在片打街東六十七號 喊線矢咭二四五  
 本酒樓主人啟

通告事本總堂爲籌建  
集準本年西歷八月擇  
設性事體重太需款彌殷  
昆仲有未捐款或捐  
三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

本店專辦唐山油糖  
茶米京菓海味食品  
及各什貨俱全并有  
鮮金豬牛肉猪肉牛  
什四時瓜果各樣罐  
頭等項發客刻以自

恒恒恒  
& CO.  
nder St. E.  
53  
C.

▲嶺南酒樓  
重修開市  
廣告

徵表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。毋謂清巧。

通告事本總堂為協商川五祖紀念祠事宜特字大懇懇大會仰

吾國各埠各分堂到時冬

公總堂通告二  
 延廣州五祖紀念祠事發起有年鉅款  
 返國辦理建築一切事宜決不延  
 未交者迅即催收滙來以清手續  
 靈 出絕域 復入生路 其慷慨仗義 令人感激  
 中外仁人 見此慘狀 慈悲心生 乃廣集資  
 上自總統皇帝 下至平民 均踴躍輸將 以救  
 疾病相扶持之責 本行有鑒於此 是特將所有藥品  
 售一月 由本年三月式十號起 至四月二十號止 將所收入之款 以十  
 分之三 交出賑災 聊盡天職云耳 此舉已蒙北美華僑籌賑祖國飢荒會  
 贊成 惟望各梓里踴躍來買 一可自救 二可救人 一舉兩得 兩利兼  
 全 眞美舉哉

▲各埠代理列下

卜技利 廣萬源 紐約 廣信昌 廣和祥 杏林春 廣泰昌 羅省

高黨務及遴選幹員返國辦理建築廣  
定本年西歷六月一號在金門開第二

特派代表前來與會特此通告

人禍未了  
天災大降  
湖浙等處  
有水潦之憂

義栗仁漿  
難民感德

賑籌藥賣



雲高  
**廣興隆**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果  
海味齒料醬料罐頭食品竹器磁器各項  
雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女  
鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨  
俱係取價從廉以圖久遠交易倘蒙  
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

代理粵城十甫萬春園各項膏丹丸散發售  
舖在片打街門牌一百一十一號  
喊線(矢)九一七六

雲高  
廣興隆司事人方富健啓



祖國新聞

印度設領之提議

我國領土 西南接近印度 中印間通商事務 向多關係 政府前以我國商民 往印度經營商業者 實繁有徒 擬在印度境內通商各要地 添設中國領事館 遴選諳習 中英交涉人員 前往充任領事 以便保護在印華僑 經營商務 但此議旋即中止 近日外部已有電致駐英使顧 維鈞 謂中英通商 關係甚多 擬在印設領事館 請向 英外部提議 並盼速覆等語 英政府對於印度 自歐戰後 似已改變其從前之施政方針 我國此種提議 英政府或 允准施行云

倪蚌謀恢復勢力

上月二十日 倪蚌謀在天津舉行大祝 凡晚蚌京 津之與倪氏有舊者 無不親往祝賀 倪氏因九死一生之 餘 故此次復舊 特出百萬為大鋪張 凡往賀者 俱有 賞資 天津德義樓旅館已為賓客佔滿 同時倪道良出其 畢生之力 運動長院 雖經政府否認 而道良即乘此大 祝聲中 為再接再厲之活動 昨日京中安徵自治討論 會 亦乘時開會 根據上海來電 謂憲法決意辭職 此間公推李國鈞倪道良為後任 請京中決定取捨等語 此電是否全倪氏意 尚是問題 而棒倪者 當有一場戰 在後頭也 又安慶省會警察廳 忽然派員檢查反對倪道 良之電報 因之電局電告中央 今後電報若緩到與扣留 之事 本局不負責任 又昨日某黨倪者 仿橫園園因議 會之故事 在京雇定橫房夫役一二百名 為歡迎倪道良 長院請願之用

西藏會議條件預誌

英使艾斯敦 要求進行西藏會議問題 聞政府主張 如 再催促時 即與該使談判 並預定條件數項 探誌如上 (一)不依西姆拉會議未成條件為準 (二)根據民國五年之 提議進行 (三)西藏內政外交交通 應以我國自有主權為 斷 (四)亞東江孜兩關稅款由中央監視接收 (五)界址接西 藏自然四至不動 (六)藏邊匪患亂事由中國自行肅清 (七) 三方協議仿照外蒙之成例云

北政府將與辦房屋稅

北政府財政 向稱艱窘 財政各費 不敷甚鉅 除仰賴 借款外 他無挹注之方 惟有從事羅掘 署資彌補 茲 聞當局 現擬與辦房屋稅 以裕收入 其征收方法 約 分數項 (一)征收範圍 房屋稅之征收 擬就都省會商埠 先行試辦 然後再推行於各城鎮鎮 (二)征收方法 房屋 稅之辦法 按間計算 按月征收 (三)征收率 擬按房 屋之高下 區為三等 一等者月征二角 二等月征一角 五三等征收壹角 但洋式房間 另行規定 以所占之 面積及層數為準

台山 授學古齋

精究卜易 小批人字一元 中批二元 大批星盆三元 九宮星盆五元 流年逐日十元 卦易五毛 擇日另議 竊謂星盆命理陰陽 經度術家斷訣最要 幽微吉凶隔線直筆 一批如蒙惠顧請照 西字信箱附來便妥

Hong Ko Jai P. O. Box 72 Marpole B. C.

雲埠 李敦宗 公所催 收月費 廣告

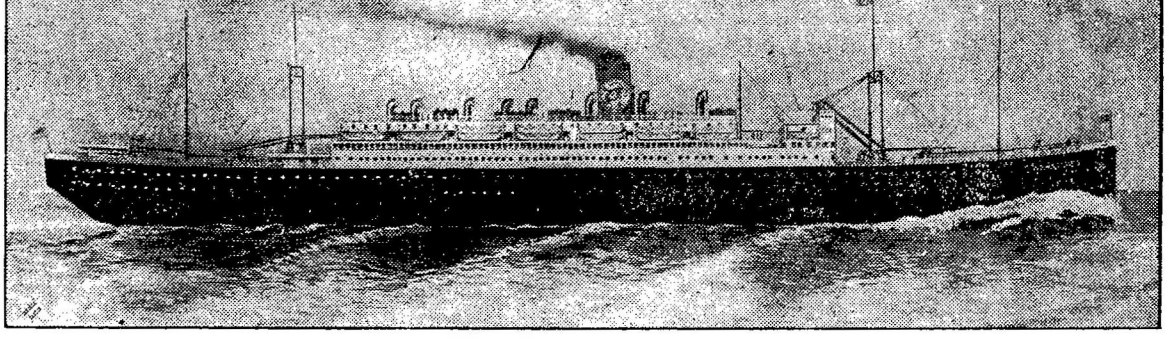
公啓者本公司所成立 以來一年於茲一切 需支諸藉月費維持 凡我昆仲已交來者 固多未交來者亦復 不少凡我昆仲有欠 到月費者祈速交來 應交為盼此佈 民國十年三月十九

醫師之良

啓者弟日前因勞受 傷痼積胸中不時痛 腫經延中西醫士調 理毫無見效昨閱報 章偵知 林福臣先 生有回天手段向他 購藥服之止痛散二 盒 並蒙 先生對症施 以藥餌弟服單如法 服之立奏奇功 先 生誠深得岐黃之術 乃有此神技出而濟 世也弟荷 先生活 命之恩無以為報特 誌數言以鳴謝悃并 為世之同病示之津 矣 李成基敬頌

請搭新好船 回國

啓者美國太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠 一名企市頓市積一名比市頓每艘重式萬一千噸大有頭等 三等有大艙而大艙亦有房每房六位準行十天過太平洋 順經橫濱神戶上海共計廿一天到港後往小呂宋無憂天熱 之虞由小呂宋返香港復回城多利雲高華舍路伙食額外豐 足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩場 其華麗清潔及特別優待與別公司不同所有賬目北五省難 民食物付搭該公司輪船至上海免收脚費如蒙 貴客賜顧 祈付至代理人處便妥



意注胞僑世出船新司公船輪洋平太國美 PACIFIC STEAMSHIP COMPANY ADMIRAL LINE

由域多利開 行返港

▲溫秩珠船 新歷四月九號 舊歷三月初二日

▲企市頓船 新歷五月七號 舊歷四月初一

▲比市頓船 新歷六月一號 舊歷四月六日

本公司之輪船往來 必經上海每船一到 灣泊於招商局碼頭 留停兩天然後開行 溫秩珠船四月九號 由域多利開行準期五 月壹號到港開行六 月五號到港開行六 月四號到域多利可知 該船行期之速也

代理人 域多利 雲高華

舍路代理人 馬陳乾永利同昌 登文豐祥達

馬陳乾永利同昌 登文豐祥達 同啟

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

眼科聖手

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

秘眞先生醫述神妙 弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒久氣血虛弱之不能補之不得再四思慮 爲束手無策後經友人介紹秘眞先生診治內外之專門醫藥得化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症說明取藥服得秘眞先生寄到茶丸並 及用法單弟即用法服之連服十日其全身筋骨四肢活動痛楚之患消除 一半弟即取茶丸九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳 搜骨丹與搜骨散九錢爲治毒之聖藥蒙先生用此丸與食飽自製好治花柳

煙草廣告

啓者大得富利兩號所切之煙餅素荷各埠僑胞嘉許久已馳 名遠近今特爲推廣生意並集資本合創公司採用新機製作 精良專辦 (T. & B.) 正金字煙餅切幼大小各包發行又 向市會領牌繳納市稅各包面加貼郵票正式發售 舖在雲高華埠高閣門牌五百廿三號即國民黨樓下 開張有蒙賜顧未主人母任歡迎

發行額外相宜 另有各項煙絲發行 Wah Yan T. & B. Cut Co. Factory No. 2 Division No. 33 523 Gore ave. Vancouver, B. C. 華人煙草公司 司理人大得富利謹啓

承頂生意

啓者李利核十七味 M. E. Clark 之園于去年是新昌公司 承辦今有伴志圖別業願將全盤架生及家私什物壹概頂與 益昌公司承受經雙方允肯準于西曆三月廿一號如數清楚 倘新昌公司欠到唐番大小數目自行理妥概與益昌公司無 涉此字聲明以免後論此佈 一九二一年 三月廿八號 新昌益昌公司啓



通開平水 西水由開平長沙河 由新會境 出崖門 以  
減分水勢之說 此議今有無再提 答云 此種疏渠計畫  
工程更鉅 頗難實行 祇今惟有將疎與防兩策 着手  
做去而已

駐雲塢啓  
 十年一月十九日  
 卡忌利塢香山黃錫勛敬頌  
 津焉  
 厥痛止再服耳聽雖至微之物响自能覺聽全病者失精神爲  
 之一爽至今將有一年之矣並未見發作可知先生之靈醫神  
 妙矣弟終心不忘弗有報謝特誌片言俾有同斯病者知所問

林有	楊金寬	陳浚文	李	長	陳貽煥	李百寬
楊榮耀	李宇	李矩耀	呂燦	方文彩	李萬濟	
以上每捐銀五毛	李枝偉	三毛	楊安	李松		
呂光	以上每捐銀二毛五仙	倘有錯漏	乞爲示知			

詒信	怡協	爵德
桃芳	華禎	宗祉
恆杰	接修	永祺
善	汝存	馬吉
修燭	慎	仕
以上俱五元	洪珠	恆利
	盈	蘇珍
	宗位	元勳



(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍)

詩晏亞與固蘭兩火車公司接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請  
由詩晏亞與固蘭兩火車公司  
乘車而來最為便利該兩公司係  
代理本輪船接濟搭客每日設有  
特別上等卡專載華友快捷異常  
無論在某車站能購車紙與旋港  
船票限三星期由域開行回港一  
次準期升叁天抵港本輪船之鉅  
大堅固床位廣闊地方潔淨電火  
暖龍齊備茶水福食豐足招待妥  
當久已為華友來往者所稱讚若  
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏  
亞兩火車公司各辦事處詢之可  
能明白一切至出到雲埠與域埠  
仰携票到華人代理處聲明更得  
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂 四月柒号

打利比利士四昇八号

千地利士五月十九号

布羅地士那士六月十号

The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓  
▲雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria  
QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7380  
VANCOUVER, B. C.

吧哥溫

(館) (旅) (來) (賓)

LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

吧埠堂仁同云高

HONG YAN TONG

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384

311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委伴選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
氈褥鞋襪 送禮香餼  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼

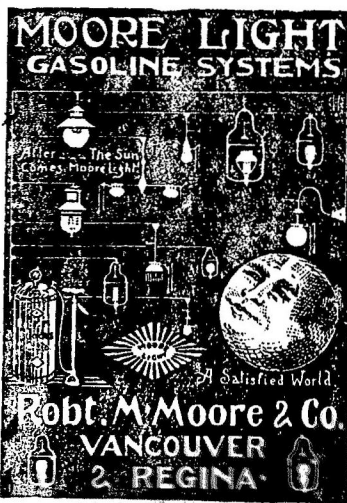
司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West

VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



處信通

Chow Lee 1717

Gouverment St.

Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂 李錦儀內外方脈寓域多利埠安和堂

本堂生精製藥以扶危救急為宗旨凡有疑難雜症請到本堂診治無不手到病除

本旅館之適合衛生佈  
置得宜久為寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
旅館之車在此敬候  
來往諸君希為留意是  
所厚望

雲埠片打街門牌二一五十八號  
電話(失磨) 29260  
司理人 李樂 李錦同啓

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.

549 Cormorant Street

P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到  
久蒙梓里嘉許本店  
生意日見起色更為  
改良諸君留心光顧  
格外歡迎

啓者本店開張於域  
多利數十年于茲矣  
專辦唐山油糖酒米  
京菓海味什貨俱全  
凡有貨色俱選各江  
上好貨物上各埠  
諸君光顧取價從廉  
接濟香港信銀兩

司公車快由自華中

Chinese Taxi Co.

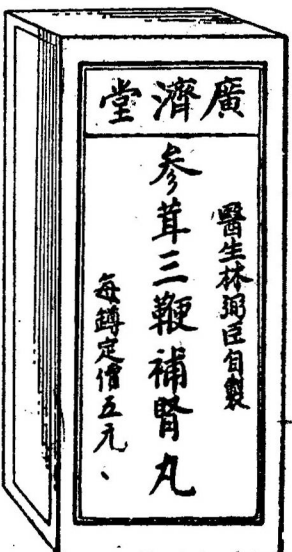
Phone Sey. 4385

1 Pender St. W.

Vancouver, B. C.

電話(詩磨)  
四三八五  
八九七八

▲車站在三盛連記  
門口即北京樓樓  
下  
▲電話(失磨) 29260  
司理人 李樂 李錦同啓



跌打散瘀止痛藥水 每樽一元  
此水乃本堂生秘方選地道藥料製成以百草藥汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用此藥水功效如神  
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也



跌打之症乃人生最不幸之事也人若不覺其痛何工  
業何事失其職或傷風感傷傷風切時不以為意其痛如絞  
無從消滅或曾服藥劑未得全愈以致結日添痛更甚天降  
而痛痛即發時痛時止若不急為治定為患身九傷跌  
打瘀血未清者急服此散如酒熱敷於患處定能散瘀全愈  
永無復發無論遠近跌打均能合用

廣濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元

參茸三鞭補腎丸 每樽定價五元  
夫國以民為本人以壽為先若人具有強固之體必無  
之病壯健之體其壽必長其壽必長其壽必長其壽必長  
之第一機也固則體強體強則壽長壽長則壽長壽長則  
不若若先為培補則體強體強則壽長壽長則壽長壽長  
醫生有鑒於此特為利濟起見特為精心研究製成此丸  
寒不燥熱性平不寒不燥不寒不燥不寒不燥不寒不燥  
鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精多小便頻數遺精多  
勞四肢乏力腰骨痠軟頭暈眼花一切諸虛之症無論男女  
婦均皆合用有病者服之其病即除無病者服之能壯陽補腎益  
齒神強筋壯延年益壽百發百中功效如神誠為衛生補腎  
益命之金丹也

新統曹 脈方外內



曹醫生擅治奇難雜症并贈救急良方書信各埠均有  
遠年頑癬癩瘡等症不妨試診或其症步履艱難出入  
不便及路途遙遠難來就診者可將病源自起至今逐一列明  
內并列住址或來就診者或可將方或付藥或取膏丹丸  
散定必如命從速付上決不延誤 寓金山大埔廣德街  
牌七百二十六號  
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

我唔信敢就要割

啓者弟患小腹痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效  
不得已請西醫來驗料西醫謂腸胃氣鬱要立刻入醫院割  
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院  
轉求曹統新先生診治知其為氣血凝滯用藥打其瘀血其病  
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病者宜  
審慎求醫可也

可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘  
汽車無意撞仆小孩在地當時吃驚驚惶無措立即入醫院  
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義  
出醫費請曹統新先生實舍調理九次共計二十天幸小兒全  
愈跳舞如初未傷之初謹誌片言以表先生救命之功焉  
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜誌

幸遇良醫能益壽

弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處  
霜飽受兩雪紛淋猶幸遇良醫能益壽今春初覺咳嗽  
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不傳如廁  
入虛羸短氣呼吸不能接腰重如帶五千錢足難行步履  
形容日削百病叢生自思壽元鈞額迫得出埠父子兄弟相見  
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日  
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復健特登報端以表  
曹先生益壽之功焉  
寓大埠廣德街六百七十四號三層九號曹昌記謝誌上言

顯出我華醫手段

弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失  
足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填  
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治  
三禮拜仍然不見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住  
夾底覺能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠  
入醫院將兩脚眼割開正其骨約醫四個月醫費四百餘  
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費同念一醫  
愈兩醫無功至第三醫如能奏效終受痛苦猶不足惜萬一再  
醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉  
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費  
以愈為喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與  
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手  
段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常  
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉  
寓務參士度埠廣德街六百七十四號三層九號曹昌記謝誌上言







# 三連盛

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款皮鞋  
合脚靚皮鞋  
修整舊鞋有紋  
索衣襪香輪皮  
意光顧在片打  
街門牌一號

Wing Hem Fish Co  
Fairville, N. B. Can.

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價  
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛  
淨糯米粉 全上 一百磅十八元五毛  
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號在雲埠片打街夾卡路街角誠誠失磨四套六十  
本樓主人謹啓



# 圖精造至已圖章

承印中西文件  
新辦到各種小說  
HO SUN HING  
438 MAIN STREET  
VANCOUVER, B. C.



時款國旗信箋兼有成

品珍館  
新張廣告  
本店新張伊始 每日  
飯後小酌 麵食炒  
客之求 諸君不  
我退棄 本主人下  
楊以待  
▲本店在片打街東  
門牌一百四十四號  
▲誠線(詩慶)  
一五一九  
本館主人披露

章記  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

接整水龍  
廣告  
本號專接修整水龍  
喉并裝冷熱水龍電  
燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具  
到門修整甚為利便  
并以廉價相就華友  
光顧由電話通知從  
速應命  
電話詩慶九貳九  
D. Drummond  
329 Pender St. E.  
Rear  
Phone Sey. 3929  
Vancouver, B. C.

大減價 同胞注意  
僑胞快來快來  
諸君 欲買平貨乎  
諸君 欲以五角而購一元之香翰否乎  
諸君 五元之花露水願以半價購之否乎  
諸君 價值三元之金銀鍊願以二元之價得之  
否乎  
諸君何不以平價而買一刺刀較剪皮帶刀仔乎  
諸君 買物而兼可飲錢 不亦悅乎  
請來 請來  
本藥房今將貨物減價平沽  
貨價之平或有七折或有八折或有九折或取半價者不  
顧成本 不計原值 但求賣去  
自願犧牲利息 但求列位光顧  
本藥房之所以為此大犧牲之減價者其緣故厥有數端  
(一) 欲將舊積太多之貨盡數脫售  
(二) 欲售清舊貨使新來貨品得開展其佈置  
(三) 貨價低廉可使社會大眾之生活容易  
(四) 使小號之顧客從此日益加增  
諸君 欲買平貨乎  
幸勿失此機會也  
平沽之期限  
廿天而已

- 本藥房之貨品畧錄于下
- (一) 香翰類 玫瑰翰 檀香翰 檸檬翰 蘭花翰 送
  - (二) 香水類 法蘭西花露水 花露水 酒花露水 牙粉
  - (三) 男女化粧香品類 貴妃粉 髮蠟 嫩面膏 牙粉
  - (四) 男女梳妝用品類 髮身粉 髮髮掃 明角梳 照面鏡
  - (五) 牙刷 衣袋鏡 髮髮掃 小座鐘 象牙座鐘
  - (六) 金銀類 花旗子利陣鏢 花旗華簪鏢 瑞士鏢
  - (七) 眼鏡類 金鏢鏢 金鏢鏢 金鏢鏢 老人眼鏡 水晶
  - (八) 電氣類 游獵御車色鏡 千里鏡 顯微鏡 電線繩
  - (九) 煙草類 呂宋煙 巴西煙 煙絲 煙仔咀 煙斗
  - (十) 文具類 信封 旅行信箋 墨汁 鉛筆 毛筆
  - (十一) 洋畫 墨盒 花紅粉 大小笠巴帶 照相物料
  - (十二) 剃刀 剃鬚刀 飛髮較剪 裁衣較剪 刀仔
  - (十三) 衛生熱茶壺 銀夾 皮褲帶 靴油 靴刷 靴
  - (十四) 藥水 玻璃酒杯 藥散 藥酒 風濕膏藥 助肺膏
  - (十五) 吸膠 清血解毒百草藥汁 魚肝油 代參膏
  - (十六) 各家馳名丸散
  - (十七) 花旗參 脾胆 海狸香
  - (十八) 留聲機器唱碟 自來墨水筆 不減價
  - (十九) 品目太多 恕不盡錄 請移玉步 便知價平
- 民國十年三月廿四日 雲哥華五洲大藥房謹啓

- 駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名列
- 此告白位雲埠五洲藥房送出
- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 | 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 伍如燦 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

新機明怡利公司廣告  
本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小  
鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉  
司事人蔣逸琴全啓  
黃昂浩  
Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.  
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

麗生金銀首飾  
LAI SANG CO.  
432 Carrall Street  
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586  
VANCOUVER, B. C.  
本號在溫高華卡盧街開張已閱十有年  
年所有金器首飾等件莫不異常精緻久  
蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及週知  
特登廣告希為留心光顧是盼  
▲講線(失慶)三四七九  
雲高司理葉曉初特啟  
遺失稅金紙者不防問我

雲哥  
安藥房  
精製中西藥材  
同昌記  
自製中西送禮  
各款蔗糖發行  
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理  
舖在片打街三十二號 電話失磨二四〇四  
雲高華 永安藥房司理人楊金樹全啓

耕種家注意  
本號專辦上好瓜菜花  
草各等種仁發行歷蒙  
華友惠顧今屆開春耕  
種請來賜顧優禮侍奉  
Wm. RENNIE CO. LTD.  
1138 Homer Street  
Phone Sey. 530  
Vancouver B. C.







# 雙無下天病百柳花醫南樹姚

房藥南樹姚正山金  
YEW SHEE NAM CO.  
1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一  
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到  
來取藥附下西字門牌付來萬無一失  
▲男女肚痛散每盒一員 話差  
▲埋口生肌散每盒一員 話差  
▲埋口白藥膏每盒一員 話差

## 科專柳花



此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

三參補腎丸 郵費五角  
鞭茸 補腎丸 盒五圓

膏丹丸散經驗異常  
統治花柳搜骨丹 每盒五圓  
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

## 萬應丹膏丹丸散經驗異常

此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

▲一見良醫百病消除  
▲萬應丹膏丹丸散經驗異常

## 特別廣告

啓者本店開設年久專辦西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中鮑魚發行貨價廉并接理匯單由香港和堂轉交快捷妥當僑胞光顧格外歡迎

舖在面街五百零九號

電話(矢摩)五一叁六

乾豐號大治謹白

## 廣益公司

Kwong Yick Co.  
318 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

兼辦西人雜貨並代理匯兌省港銀兩書信快捷妥當僑胞光顧格外歡迎

失磨七三一七

廣益公司主人啓

## 美盛金銀首飾

MEE SHING  
53 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

▲新張廣告  
本號新張伊始志在馳名特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款金銀首飾俱用十足金葉貨真價實僑胞光顧特別歡迎

舖在片打街門牌五十三號

喊線(矢摩)四九七七

司理人鄧湛隆啓

## 宜耀公司賣平貨

(欲買平貨者請速來)

▲特別大減價

花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五
花旗庄藍布	每碼銀三元	沽二元二五

## 萬勝隆

Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨日用食品京果海味磁器罐頭雜貨各省地道藥材參茸玉桂久遠交易如蒙各界垂青請到列西字門牌賜來定揀選貨物從速付上

舖在片打街門牌九十二號

喊線(矢摩)一四三一

司理人黃信德 黃雲漢 余朋和 寶生巧造金銀首飾

## 萬勝隆

啓者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨日用食品京果海味磁器罐頭雜貨各省地道藥材參茸玉桂久遠交易如蒙各界垂青請到列西字門牌賜來定揀選貨物從速付上

舖在片打街門牌九十二號

喊線(矢摩)一四三一

司理人黃信德 黃雲漢 余朋和 寶生巧造金銀首飾